דודיו לישראל, ואמו ששרדה את השואה, עלתה וריאציות מצחיקות מהשיטה הזו". לארץ אחריו. אמה, ילידת 1944, היא בת לניצולי המפגשים עם ורד שינו את חייה של אדיבי. שואה מבולגריה. מתלמידה גרועה שלא מוצאת את עצמה במס־ גרת הכיתתית, החלה להצליח. "בגיל 12 למדתי ההורים", היא מספרת. "הן סיפרו מה שעבר עליהן לקרוא, אבל אי אפשר לומר שהשלמתי מהר בקושי רב ועם התפרצויות בכי. הרגשתי שהן את הפער, ממש לא. שמו אותי בהקבצות הכי גרועות, שם הרגשתי שלא רוצים ללמד אותי, מוכנות לספר את מה שעברו, אך זה לווה בה־ מוז קושי". עובדת היותה בת הדור השני לשואה רק לעשות עלי בייביסיטר. הייתי בשוק, ואמ־ חילחלה לספרה, כמו גם נושא קשייו של דור רתי שאני לא מוכנה להיות שם. ומשם התחלתי הביניים המטפל בהורים מזדקנים. לנסות ללמוד ולהתקדם". אהובה, גיבורת הספר, מתאהבת בליאו, מטפל לקראת הבגרויות בתיכון ביקשה לעבור למג־ סיעודי ממוצא הודי, שנשכר כדי לטפל באביה מת ספרות וביולוגיה, אך בבית הספר ניסו להניא אותה מהמהלך. "אמרו לי, 'ספרות זה קשה מדי, החולה המתגורר בעיר אחרת. אהובה, המדענית, ששנים עסקה בקריירה, לא נישאה ולא הביאה גיאוגרפיה זה קל", היא נזכרת, "והקטע המצ־ חיק שגיאוגרפיה היתה קשה לי. אני לא מסוגלת ילדים מעולם. רואה כליאו את בז זוגה לחיים. כשהיא מתעלמת מהעובדה שהשאיר מאחור בהודו לקרוא מפות, אין לי היכולות האלו. ניסו לגרום משפחה שלמה, אישה וילדים. לי ללכת למגמה הכי לא מתאימה, כי המערכת "אמא שלי סיפרה לי על הקשיים שהיא הכירה לא ידעה על הקשיים שלי, לא בדקו את זה, רק מעבודתה כאחות, ושמעתי גם מחברים מבוגרים ידעו שאני תלמידה לא טובה. זה היה התיוג שלי. "גם כאשר אישרו לי סוף־סוף ללמוד מה שר־ ממני הנאלצים להתמודד עם טיפול בהוריהם. ציתי, נאמר לי, 'ממילא לא ילך לך'. בסוף נתתי וכך למדתי על המטפלים הסיעודיים המגיעים לישראל כדי לטפל בזקנים שלנו. להם דוגמה של מקרים שבהם אנשים כז יכולים "הכרתי זוגות של עובדים זרים וישראלים, להצליח, חרף הקושי. למדתי ספרות וביולוגיה והייתי המצטיינת של הכיתה". אדיבי סיימה את התיכון, ובהמשך למדה באק־ סטרני אנגלית ומתמטיקה והוציאה תעודת בגרות מלאה. כשהיא מאמצת את השיטה של חיה. המ־ עניקה משמעות לאותיות ולסימנים, ופועלת על פי אסטרטגיות למידה חדשות שפיתחה לעצמה. "למשל, אם הייתי צריכה ללמוד מסה של חומר, רבות המזרח". הייתי יוצרת לעצמי ראשי תיבות". לאחר שירות צבאי בחיל המודיעין למדה תרבויות ואת סדרי העדיפויות של בני אדם. בנו־ פסיכולוגיה באוניברסיטה הפתוחה, ולאחר סיום סף. היא גורמת לגיבורה שלה לעבור מסע אמיתי התואר הראשוז המשיכה לתואר נוסף בייטוץ חי־ של חשבוז נפש. "לקחתי דמות מאוד שונה ממני. נוכי מטעם אוניברסיטת תל אביב. "רציתי לסייע אהובה היא האלטר אגו שלי. עניין אותי לחוות לילדים צעירים. בגיל הגז ובית הספר היסודי. דרכה דברים שונים. ניסיתי לפנטז מה היה קורה הגילאים שבהם אני נזקקתי לעזרה. אילו הייתי היא. אילו לא היו לי בעיות לימו־ "במהלך עבודתי הבנתי את הילדים לעומק, דיות, אילו לא היו לי ילדים. בעיקר היה חשוב מה שהילדים האלו עוברים. את הדקויות. הייתי

אמפטית ורגישה אליהם. עשיתי המון עבודה בקבוצות קטנות עם ילדים שמתקשים בלימו־ דים. מצאתי את התחום שהם אוהכים. חיות או מוסיקה. כל דבר כדי להגיע אליהם. השתמשתי

בגיל 23 נישאה, ובהמשך הפכה לאם שמקריאה לילדיה את כל ספרי הילדים שהיא לא שמעה בזמנו כילדה. "הוריי היו מקריאים לנו לא בצו־ רה מתואמת או שוטפת, וכשנולדו הילדים שלי. קניתי וקראתי לראשונה את 'דירה להשכיר'. 'שמוליק קיפור', כל הקלאסיקות.

נותרו בך משקעים מהעבר?

בשיטות שעזרו לי בעבר".

"אני קצת נטע זר במשפחה שלי, לפעמים אני מרגישה שאין חיבור טבעי בינינו, אבל הם עשו מה שהם ידעו. אני לא כועסת על הוריי, הייתי פשוט שונה וגם הדרך שלי שונה משלהם. כשהייתי ילדה חשבתי שכולם בטוחים שקרז. אחותי הגדו־ לה. תהיה משהו גדול. ושעדייה. אחותי הצעירה. תהיה משהו, ואני כלום, לא חשובה. זה לא היה נעים לחיות בתחושה כזאת, אבל זה גם נתן לי המון חופש, זה ביגר אותי".

אברהם, אביה של אדיבי, הוא ניצול שואה, שנולד עם פרוץ מלחמת העולם השנייה בצ'רנוביץ' שברומניה. הוא נולד לאם חד־הורית, פמיניסטית מבוגרת. לאחר המלחמה נשלח עם

"השואה ריחפה דרך הסבתות ופחות דרך

כמו הזוג שבראתי בספרי. וגם הייתי בהודו. הנ־ רטיב של הזרות מאוד חזק בספר, מכיוון שרציתי להקצין. אני מאמינה שאפשר להתגבר ולהגיע למודעות בתוך יחסים. אדם לא יכול להתפתח בחלל ריק, וקשרים בין־אישיים הכרחיים לצמיחה ולגדילה. דרך ליאו, המטפל ההודי, הקצנתי את הקושי בניהול יחסים. גם לזוגות מאותה תרבות קשה ליצור קשר, אז על אחת כמה וכמה כשאחר מבני הזוג מגיע מתרבות מערבית והאחר מת־

אדיבי בוחנת בספרה את פערי התקשורת בין לי שהיא תהיה שונה, כדי ליצור מרחק רגשי שי־ תאים להעביר אותה שינוי. בגלל הרקע הטיפולי שלי השתוקקתי ללוות גיבורה בדרך מורכבת, להעביר אותה טיפול ולקוות שהיא תזכה למזור". שם הספר "לאלף חד קרן" רומז על כך שה־

רגשת שגם אותך מנסים לאלף?

"שם הספר עוסק בבחירה. אפשר לבחור לראות את הייחודיות של כל כן אדם, ואפשר שלא. ברגע שכופים וסוגרים ולא נותנים לאור לצאת החוצה זה חבל, כי כל הייחוד שקיים בכל אחד מאיתנו לא יוצא החוצה. אי אפשר לאלף כל דבר וכל אדם, וגם לא כדאי לנסות".

כרגע מתרכזת אדיבי בכתיבה, בבן זוגה ("יש־ ראלי שלא גר בארץ, אנחנו בקשר של נסיעות") ובגידול ילדיה. "יש לי במגירה כמה שלדים של סיפורים. עדיין לא החלטתי אם הם יהיו סיפורים קצרים או עוד רומז. זה ברמה של טיוטה עכשיו, אבל זה יקרה".

מה היית אומרת לבת ה־5 שהיית על האפ־ שרות שיום אחד תהיי סופרת?

"לא הייתי מאמינה שזה יקרה. אבל דווקא הקו־ שי איתגר אותי להצליח. אני תמיד עושה משהו עד הסוף. לא מאמינה בלחפף. אם להחת על עצמר משהו, אז לעשות אותו כמו שצריך". ●

shirz@israelhayom.co.il



"ראיתי מסביב שכל הילדים והמבוגרים כותבים. לי זה היה נראה כמו ציורים". אורית אדיבי